

1 1 2005

36

Madli Juhani

KONTROLLITUD

AS TALLINNA VESI

*Majandusaasta aruanne
31. detsembril 2004 lõppenud
majandusaasta kohta*

AS TALLINNA VESI

MAJANDUSAASTA ARUANNE

11-05-2005

Majandusaasta algus	1. jaanuar 2004
Majandusaasta lõpp	31. detsember 2004
Ettevõtte nimetus	AS TALLINNA VESI
Ettevõtte vorm	Aktsiaselts
Äriregistri number	10257326
Aadress	Ädala tn. 10, Tallinn, Eesti
Tegevjuht	Robert John Gallienne
Telefon	+372 6 262 202
Faks	+372 6 262 300
Elektronposti aadress	tvesi@tvesi.ee
Interneti lehekülg	www.tallinnavesi.ee
Põhitegevusala	Vee tootmine, puhastamine ja tarbijate veega varustamine ning heit- ja sadevete ärajuhtimine ja puhastamine
Audiitorkontroll	AS Deloitte & Touche Audit



Juhatuse esimees:

SISUKORD

17.05.2005 Lk.

TEGEVUSARUANNE	3
RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE	
JUHATUSE DEKLARATSIOON	5
BILANSID	6
KASUMIARUANDED	7
RAHAKÄIBE ARUANDED	8
OMAKAPITALI LIIKUMISE ARUANDED	9
 RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD	
LISA 1. KASUTATUD ARVESTUSPÕHIMÕTTED	10
LISA 2. RAHA JA RAHA EKVIVALENDID.....	15
LISA 3. NÕUDED OSTJATE VASTU.....	15
LISA 4. MITMESUGUSED NÕUDED.....	15
LISA 5. VIITLAEKUMISED JA ETTEMAKSED.....	15
LISA 6. VARUD.....	15
LISA 7. VARAD MÜÜGIKS.....	16
LISA 8. FINANTSINVESTEERINGUD SIDUSETTEVÕTTESSE.....	16
LISA 9. PIKAAJALINE DEPOSIIT.....	17
LISA 10. MUUD PIKAAJALISED FINANTSINVESTEERINGUD.....	17
LISA 11. MATERIAALNE JA IMMATERIAALNE PÕHIVARA.....	18
LISA 12. LÜHI- JA PIKAAJALISED VÕLAKOHUSTUSED.....	19
LISA 13. HANKIJATE JA MUUD VÕLAD.....	20
LISA 14. MAKSUVÕLAD.....	20
LISA 15. ERALDISED.....	21
LISA 16. TULEVASTE PERIOODIDE TULUD.....	21
LISA 17. AKTSIAKAPITAL JA KOHUSTUSLIK RESERVKAPITAL.....	21
LISA 18. MÜÜGITULU.....	22
LISA 19. MÜÜDUD TOODETE/TEENUSTE, TURUSTUS- JA ÜLDHALDUSKULUD	23
LISA 20. TÖÖJÕUKULUD.....	23
LISA 21. FINANTSTULUD JA -KULUD.....	24
LISA 22. DIVIDENDID.....	24
LISA 23. KASUM AKTSIA KOHTA.....	24
LISA 24. RAHAKÄIBE ARUANDE LISAD.....	25
LISA 25. KOHUSTUSED.....	26
LISA 26. POTENTSIAALNE TULUMAKS DIVIDENDIDELT.....	27
LISA 27. LAENU TAGATIS JA PANDITUD VARA.....	27
LISA 28. SEOTUD OSAPOOLED.....	28
LISA 29. KONSOLIDEERIMINE JA ÜMBERKLASSIFITSEERIMINE.....	29
LISA 30. FINANTSRIISKIDE JUHTIMINE.....	31
 KASUMI JAOTAMISE ETTEPANEK	32
 AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS	33
 JUHATUSE JA NÕUKOGU KINNITUS	34



Juhatuse esimees:

TEGEVUSARUANNE (Juhatuse esimehe pöördumine)

11.05.2005

2004. aastal tegi ettevõtte edusamme paljudes valdkondades. Jätkasime eelneval aastal saavutatud, juba niigi kõrgete standardite täiustamist, ning keskendume ka edaspidi täiel määral meie poolt püstitatud eesmärgile saada maailmatasemel vee-ettevõtteks. 2004. aasta novembris sõltumatu eksperdi poolt läbi viidud klientide rahulolu-uuring näitas, et meie teenusega rahulolevate klientide hulk on tõusnud 77%-le. Veelgi muljetavaldavam on see, et meie joogivee kvaliteediga rahulolevate klientide hulk on 22% võrra kasvanud, mis näitab selgelt meie poolt veetootmisprotsessi ja veevõrgu osas tehtud tootmisalaste parenduste positiivset mõju.

Taas täitis või ületas ettevõtte kõik Tallinna linna poolt kehtestatud teenusetasemed, mille lai valik hõlmab ühtekokku enam kui 90 erinevat teenusetaset. Paljude teenustasemete osas on ettevõtte tulemused tähelepanuväärsed ning neli valdkonda väärivad eraldi äramärkimist. Ettevõtte on kohustatud alandama veevõrgu lekkeid 2005. aasta septembri lõpuks 26%-ni. Täna on see eesmärk juba ületatud ning 2004. aasta lõpu seisuga on lekete tase pisut üle 21%. Ettevõtte on heas seisus täitmaks 2007. aastaks joogivee kvaliteedile seatud Euroopa Komisjoni direktiivi nõudeid. 2004. aastal täitsime neid nõudeid 92% ulatuses, mis tähendas enam kui 100-protsendilist tulemuste paranemist kahe viimase aasta jooksul. Heitvee puhastusprotsessi kvaliteedi osas oli Paljassaare reoveepuhastusjaama tegevus vastavuses nõutud tasemetega, seda hoolimata mahukatest rekonstrueerimistöödest lämmastikutötlusprotsessi täiustamiseks. Kogu Paljassaare reoveepuhastusjaamas tekkinud jääkmuda komposteeriti ning ühtegi koormat ei viidud enam prügimäele.

2004. aastal uuendati põhjalikult äritegevuse jätkuvuse ja kriisiolukordades tegutsemise plaane. Kriisiolukordade läbimõtlemine ja ettevalmistus nendele reageerimiseks tasusid end täiel määral 2004. aasta juulis-augustis ning 2005. aasta jaanuaris, kui tuli hakkama saada erakordsete ilmastikuolude tagajärgedega. Mõlemal korral tõusis Ülemiste järve veetase kriitilise piirini, olles kõrgem kui kunagi varem. Samuti esines 2004. aasta juulis-augustis mõnel pool Tallinnas paikseid sadevee üleujutusi. Kõikidel juhtudel tuli ettevõtte kriisijuhtimismeeskond koostöös Tallinna linnaga tekkinud olukorra lahendamiseks hästi toime. Olukorra lahendamises osalenud töötajad näitasid üles erakordset pühendumist ja töösse suhtumist, mis peegeldab nende oskust ka väga raskeid olukordi professionaalselt lahendada. Selgelt muutuvaid ilmastikutrende arvestades teeb ettevõtte tihedat koostööd Tallinna linna ja Päästeametiga täiustamaks vajalikke kaitsemeetmeid veelgi.

Novembris 2004 läbi viidud klientide rahulolu-uuringu tulemused näitavad, et liigume õiges suunas, kuid meil on veel palju teha oma eesmärkide saavutamiseks. Kuigi suur osa klientidest on meie teenusega rahul, soovime nende rahulolu veelgi tõsta. 2004. aasta jooksul vähendasime vastamata kõnede arvu 15%-lt 6%-le. Lisaks sellele oleme alustanud tööd kliendiinfo- ja arveldussüsteemi väljavahetamisega ning uue klienditeeninduskeskuse ehitamisega, mis mõlemad tõstavad 2005. aastal märkimisväärselt meie klientidele osutatavate teenuste kvaliteeti ja valikut.

Ettevõtte üks olulisemaid eesmarke on laiendada teeninduspiirkonda ning kasutada seeläbi maksimaalselt ära Ülemiste veepuhastusjaama ja Paljassaare reoveepuhastusjaama vajalikust suuremat võimsust. Viimase 12 kuu jooksul oleme aktiivselt töötanud mitmete võimalustega ning samuti oleme laiendanud vee- ja heitveekanalisatsioonitorustike ulatust võimaldamaks teenuse pakkumist Tallinnat ümbritsevatele piirkondadele. Antud strateegia on ennast ära tasunud ning 2004. aastal on meil õnnestunud lepingud sõlmida Harku valla Apametsa piirkonna osas, Rae valla ja Mähe I teeninduspiirkonnaga ning lisaks oleme osutunud konkursside võitjaks Raku ja Mõigu piirkondades. Tegeleme ka teiste piirkondade kaasamisega ning oleme kindlad, et vastav tegevuskava on juba toonud ja toob ka pikaajalises perspektiivis palju kasu kõikidele ettevõtte huvirühmadele.

2004. aasta müügitulud olid eelarvega vastavuses. Hoolikas kulude jälgimine ja rahavoogude efektiivsest juhtimisest tulenev laenukulude vähenemine on viinud ettevõtte suurepärase finantstulemusteni. Maksustamiselne kasum on kasvanud 199 miljoni kroonini ületades eesmarke 24% võrra.


Juhatuse esimees:

TEGEVUSARUANNE (Juhatuse esimehe pöördumine)

11-05 2005

Meie kõige tähtsamate tootmisüksustega seotud maa erastamine on nüüdseks jõudnud lõppfaasi ning viiakse eeldatavasti lõpule 2005. aasta märtsikuuks. Ülemiste veepuhastusjaama ja Paljassaare reoveepuhastusjaama aluse maa erastamiskuludena tuleb tasuda ligikaudu 20 miljonit krooni.

2004. aasta septembris kinnitas Tallinna Linnavalitsus tariifitõusu 2005. aastaks, mis kindlustab nii EBRD-lt saadud laenu tagasimaksmist alates 2005. aasta maist kui ettevõtte poolt läbiviidava investeeringukava teostamist.

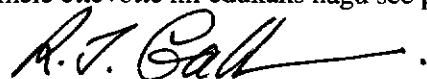
Ka 2004. aastal on ettevõtte edu aluseks olnud meie töötajate ettevõtlikkus ja pühendumine. Täna selle eest kõiki meie töötajaid, sest ilma nende toetuseta ei oleks ettevõttel õnnestunud saavutada märkimisväärset edu teenuste kvaliteedi parandamisel ning finantstulemuste saavutamisel. 2004. aastal viisime ettevõttes läbi järjekordse töötajate rahulolu uuringu, mille tulemused osutusid väga headeks, näidates rahulolu tõusu peaaegu kõikides valdkondades. Uuringu tulemusi on arutatud kõikide töötajatega ning mureküsimuste lahendamiseks on koostatud tegevuskava.

United Utilities, üks meie ettevõtte põhiaktsionäridest, tõstab esile iga kvartali ja iga aasta parimaid töötajaid ja meeskondi, kes on andnud suurepärase panuse ettevõtte tulemuste heaks. 2004. aastal esitati AS-i Tallinna Vesi eestlastest juhtkond ühena mitmete teiste United Utilities'e maailma eri paikades töötavate meeskondade seas parima meeskonna tiitli kandidaadiks. Mul on suur rõõm teatada, et AS-i Tallinna Vesi juhtkond võitis United Utilities'e parima meeskonna tiitli nii ühe kvartali kui terve 2004. aasta arvestuses. Tegemist on suurepärase saavutusega, mis annab tunnistust nii meeskonna võimekusest kui ka nende töötulemuste kõrge tasemest. Selle tunnustuse üle on uhke kogu ettevõtte.

2005. aasta esitab meile tõenäoliselt veelgi rohkem väljakutseid ja võimalusi, kuid me oleme valmis need vastu võtma ning ettevõtte tulemusi veelgi parandama. Paljassaare reoveepuhastusjaamas on 2005. aastal kavas uue lämmastikueraldamise protsessi testimine ning käivitamine. Selle tulemusel väheneb märgatavalt Läänemerre juhitava lämmastiku hulk. Plaanime oluliselt parandada klienditeenindust, pakkudes klientidele uue kliendiinfo- ja arveldamissüsteemi juurutamise tulemusena laiemat teenustevalikut ning avades aadressil Ädala 10 uue kliendisõbraliku teeninduskeskuse. Aasta teisel poolel kavandame esimese kommunaalteenuste ettevõtte Baltikumis kasutusele võtta kõikidele klientidele suunatud garanteeritud standardite skeemi meie poolt osutatavate põhiteenuste osas.

2005. aastal on plaanis ellu viia mahukaim erastamisjärgne investeerimisplaan - kokku 220 miljoni krooni. Investeerimiskava keskendub veekvaliteedi taseme edasisele tõstmisele, et jõuda 2007. aastaks seatud eesmärkide täitmiseni. Samuti tahame jätkuvalt täiustada oma keskkonnajuhtimissüsteemi ning omandada ettevõtte jaoks EMASi (s.o. keskkonnajuhtimise ja akrediteerimise süsteemi) akrediteering.

Kahtlemata oli 2004. aasta meile edukas ja ma olen veendunud, et oleme planeerinud 2005. aastaks vajalikud sammud, mis aitavad veelgi parandada meie poolt pakutavate teenuste kvaliteeti. Tahaksin tänada kõiki meie töötajaid nende tugevate püüdluste eest saada jätkuvalt paremaks ning Tallinna linna ja Keskkonnaministeeriumit aasta jooksul osutatud positiivse ning konstruktiivse toe eest - just see muudab meie ettevõtte nii edukaks nagu see praegu on.



Robert John Gallienne
Juhatuse esimees



Juhatuse esimees:

JUHATUSE DEKLARATSIOON

31. DETSEMRIL 2004 LÕPPENUD MAJANDUSAASTA ARUANDELE

2005

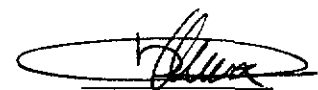
Juhatus on koostanud AS Tallinna Vesi raamatupidamise aastaaruande 31. detsembril 2004 lõppenud majandusaasta kohta.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on järgitud rahvusvaheliste finantsaruandluse standardite nõudeid ning see kajastab õigesti ja õiglaselt AS Tallinna Vesi finantsseisundit, majandustegevuse tulemust ja rahavoogusid.

Raamatupidamise aastaaruande koostamine vastavalt rahvusvahelistele finantsaruandluse standarditele eeldab juhatuselt hinnangute andmist, mis mõjutavad AS Tallinna Vesi varasid ja kohustusi seisuga 31. detsember 2004 ning tulusid ja kulusid aruandeperioodil. Need hinnangud põhinevad aktuaalsel informatsioonil AS Tallinna Vesi seisundist ning kavatsustest ja riskidest seisuga 31. detsember 2004. Kajastatud majandustehingute lõplikud tulemused võivad erineda antud hinnangutest.

Aruande koostamise käigus on hinnatud kõiki olulisi asjaolusid, mis mõjutavad varade ja kohustuste väärtust ja mis ilmnesid aruande koostamise kuupäevani 10. veebruar 2005.

Juhatuse hinnangul on AS Tallinna Vesi jätkuvalt tegutsev majandusüksus.

Nimi	Ametinimetus	Allkiri	Kuupäev
Robert John Gallienne	juhatuse esimees		<u>10.02.2005</u>
Roch Jean Guy Antoine Cheroux	juhatuse liige		<u>10.02.05</u>
Ian John Alexander Plenderleith	juhatuse liige	<u>I.A. Plenderleith</u>	<u>10.02.2005</u>

AKTIVA

Lisa

2004

2003

KÄIBEVARA

Raha ja pangakontod	2	101 000	84 153
Nõuded ostjate vastu	3	51 644	53 837
Mitmesugused nõuded	4	66	2 551
Viitlaekumised ja ettemaksed	5	3 886	4 171
Varud	6	3 266	5 544
Varad müügiks	7	1 621	2 789
KOKKU KÄIBEVARA		161 483	153 045

PÕHIVARA

Sidusettevõtte aktsiad	8	0	6 126
Pikaajaline deposiit	9	77 538	31 448
Muud pikaajalised finantsinvesteeringud	10	1 330	2 576
Materiaalne põhivara	11	1 779 897	1 785 139
Immateriaalne põhivara	11	18 460	21 361
Lõpetamata ehitused	11	102 634	62 797
Lõpetamata torustikud - uued liitumised	11	79 675	93 176
Ettemaksed materiaalse põhivara eest	11	3 648	8 565
KOKKU PÕHIVARA		2 063 182	2 011 188

AKTIVA KOKKU

2 224 665

2 164 233

PASSIVA

LÜHIAJALISED KOHUSTUSED

Kapitalirendi tagasimaksed järgmisel perioodil	12	1 777	2 632
Pikaajaliste pangalaenude tagasimaksed järgmisel perioodil	12	87 086	17 477
Hankijate ja muud võlad	13	55 707	78 459
Maksuvõlad	14	20 534	15 827
Lühiajalised eraldised	15	912	13 668
Tulevaste perioodide tulud	16	18 582	36 495
LÜHIAJALISED KOHUSTUSED KOKKU		184 598	164 558

PIKAAJALISED KOHUSTUSED

Kapitalirent	12	1 685	3 462
Pangalaenud	12	1 039 192	1 094 984
Muud võlad	13	100	100
PIKAAJALISED KOHUSTUSED KOKKU		1 040 977	1 098 546

KOKKU KOHUSTUSED

1 225 575

1 263 104

OMAKAPITAL

Aksiakapital	17	200 001	200 001
Ülekurss		387 000	387 000
Kohustuslik reservkapital	17	93 394	93 394
Eelmiste perioodide kogunenud kasum		145 734	116 193
Aruandeaasta puhaskasum		172 961	104 541
KOKKU OMAKAPITAL		999 090	901 129

PASSIVA KOKKU

2 224 665

2 164 233

AS TALLINNA VESI

Allkirjastatud identitiseerimiseks:

Deloitte & Touche

KASUMIARUANDED 2004. JA 2003. AASTA KOHTA

1.1.2005
(tuhat EEK)

	Lisa	2004	2003
Müügitulu	18	548 529	504 017
Müüdnud toodete/teenuste kulu	19,20	-259 896	-254 765
BRUTOKASUM		288 633	249 252
Turustuskulud	19,20	-6 134	-6 342
Üldhalduskulud	19,20	-40 739	-56 440
Muud äritulud/-kulud (-)	19	13 158	-16 635
ÄRIKASUM		254 918	169 835
Finantstulud/-kulud (-)	21	-55 680	-50 013
KASUM ENNE TULUMAKSUSTAMIST		199 238	119 822
Dividendide tulumaks	22	-26 277	-15 281
ARUANDEAASTA PUHASKASUM		172 961	104 541
Jaotatav:			
A- aktsia omanikele		172 951	104 531
B- aktsia omanikule		10	10
Kasum aktsia kohta kroonides	23	8,65	5,23

A. J. Gull
Juhatuse esimees:

RAHAKÄIBE ARUANDED 2004. JA 2003. AASTA KOHTA

(tuhat EEK)

	Lisa	2004	2003
ÄRITEGEVUSE RAHAKÄIVE			
Kasum enne tulumaksustamist		199 238	119 822
Korrigeerimine kulumiga		77 736	73 458
Korrigeerimine rajamistulude ja -kuludega	24A	-5 306	-7 616
Korrigeerimine aktsiate ning finantstulude ja -kuludega		51 845	38 265
Kasum EVP-de müügist		0	-5 066
Kasum põhivara müügist		-2 844	-1 595
Põhivara likvideerimine ja kuluks kandmine		2 470	683
Finantsinvesteeringute kuluks kandmine	10	1 200	0
Tegevuskuludest kapitaliseeritud põhivaraks		-38 974	-60 144
Äritegevusega seotud käibevara muutus	24B	-48 978	-17 245
Äritegevusega seotud kohustuste muutus	24B	-11 045	21 731
Makstud intressid		-57 513	-56 654
Rahajäägi muutus äritegevusest		167 829	105 639
INVESTEERIMISTEGEVUSE RAHAKÄIVE			
Sidusettevõtte aktsiate müügitulu	8	6 259	0
EVP-de müük		0	18 930
Põhivara soetamine	24C	-72 957	-62 583
Rajamistasudest finantseeritavate torustike eest tasumine	24A	-60 750	-50 568
Rajamistasudest finantseeritavate torustike eest laekumine	24A	59 371	109 172
Antud laenude tagasimaksed		2	25
Põhivara müügitulu		3 799	11 332
Varem varudesse kantud põhivara müügitulu		2 250	9 500
Saadud dividendid		0	1 717
Saadud intressid		2 661	4 170
Rahajäägi muutus investeerimistegevusest		-59 365	41 695
FINANTSEERIMISTEGEVUSE RAHAKÄIVE			
Aktsiakapitali väljamakse		0	-112 083
Võetud pikaajalised laenud	12	31 293	0
Tasutud pikaajalised laenud	12	-19 001	-76 004
Tasutud kapitalirendi maksed	12	-2 632	-3 024
Tasutud dividendid	22	-75 000	-45 000
Tulumaks dividendidelt	22	-26 277	-15 281
Rahajäägi muutus finantseerimistegevusest		-91 617	-251 392
Rahajäägi kogumuutus		16 847	-104 058
RAHA JA RAHA EKVIVALENDID AASTA ALGUSES		84 153	188 211
RAHA JA RAHA EKVIVALENDID AASTA LÕPUS	2	101 000	84 153


 Juhatuse esimees:

AS TALLINNA VESI

OMAKAPITALI LIIKUMISE ARUANDED 2004. JA 2003. AASTA KOHTA

(tuhat EEK)

	Aksiakapital	Ülekurss	Kohustuslik reservkapital*	Eelmiste perioodide kogunenud kasum*	Aruandeaasta kasum	Omakapital kokku
31. detsember 2002	200 001	387 000	93 394	15 000	146 193	841 588
Aruandeaasta kasumi suunamine eelmiste perioodide kasumisse	0	0	0	146 193	-146 193	0
Dividendid	0	0	0	-45 000	0	-45 000
Aruandeaasta kasum	0	0	0	0	104 541	104 541
31. detsember 2003	200 001	387 000	93 394	116 193	104 541	901 129
Aruandeaasta kasumi suunamine eelmiste perioodide kasumisse	0	0	0	104 541	-104 541	0
Dividendid	0	0	0	-75 000	0	-75 000
Aruandeaasta kasum	0	0	0	0	172 961	172 961
31. detsember 2004	200 001	387 000	93 394	145 734	172 961	999 090

* Bilansipäevajärgse sündmusena kanti 73 394 tuhat krooni kohustuslikust reservkapitalist eelmiste perioodide kogunenud kasumisse 3. veebruaril 2005 (vt. lisa 17).

A. J. Gull
Juhatuse esimees:

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

31. DETSEMBRIL 2004 LÕPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

LISA 1. KASUTATUD ARVESTUSPÕHIMÕTTED

2004. aasta raamatupidamise aastaaruanne (siin ja edaspidi aruanded) on koostatud lähtudes rahvusvahelistest finantsaruandluse standarditest (siin ja edaspidi IFRS). Kõik IFRS-i kehtivad ja alates 1. jaanuarist 2005 jõustuvad ning ettevõttele kohaldatavad standardid on rakendatud enne nende jõustumiskuupäeva. IFRS-i rakendamine ei põhjustanud olulisi muudatusi kehtivates arvestuspõhimõtetes. Samuti ei olnud sel mingit mõju ettevõtte kasumile. Aruannete koostamine vastavuses IFRS-iga on toonud kaasa kergeid muudatusi andmete esitlusviisis ja täiendava informatsiooni avalikustamise aastaaruande lisades. Eesti heast raamatupidamistavast IFRS-ile üleminekuga seotud muudatused on vastavalt IFRS-le 1 avalikustatud lisas 29.

Ettevõtte majandustegevus toimub Eesti kroonides. Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides ümardatuna lähima tuhandeni, kui ei ole eraldi viidatud mõnele teisele mõõtühikule. Aruanded on koostatud kulumeetodil tuginedes ajaloolisele soetusmaksumusele, kui ei ole märgitud teisiti. Algne soetusmaksumus sisaldab kõiki otseseid vara või kohustuse soetamisega seotud kulusid.

Peamised arvestuspõhimõtted, mida kasutati raamatupidamise aastaaruande koostamisel, on toodud allpool.

Välisvaluutas toimunud tehingute kajastamine

Välisvaluutatehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud varad ja kohustused on ümber hinnatud Eesti kroonidesse bilansipäeval ametlikult kehtinud välisvaluutakursside alusel. Kursimuutustest tekkinud kasumid ja kahjumid on kajastatud kasumiaruandes saldeerituna.

Finantsvarad ja -kohustused

Finantsvaradeks loetakse raha, ostjatelt laekumata arveid, viitlaekumisi, muid lühi- ja pikaajalisi nõudeid. Finantskohustusteks loetakse hankijatele tasumata arveid, viitvõlgasid, muid lühi- ja pikaajalisi võlakohustusi.

Finantsvarad ja -kohustused võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on antud finantsvara või -kohustuse eest makstud või saadud tasu õiglane väärtus.

Finantsvarad ja -kohustused kajastatakse bilansis hetkel, mil ettevõttele läheb üle omandiõigus vastavalt finantsvara või -kohustuse lepingu tingimustele.

Laenud on arvestatud saadud laenusummas, millest on maha arvatud otsesed laenu tehingukulud, millised kajastatakse kasumiaruandes tekkepõhiselt ja proportsionaalselt laenulepingu kehtivusaja jooksul. Kuna laenu tehingukulud on ebaolulised võrreldes saadud laenusummadega ei ole efektiivse intressimäära meetodi kohaldamist otstarbekaks peetud.

Raha ja raha ekvivalendid

Raha ja raha ekvivalendid bilansis ja rahakäibe aruandes koosnevad rahast kassas ja pangakontodel ja likviidsetest, riskivabadest ja lühiajalistest pangadeposiitidest, mis on konverteeritavad rahaks kolme kuu jooksul ilma trahvita.



Juhatuse esimees:

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

31. DETSEMBRIL 2004 LÕPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA**Nõuete hindamine**

Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil. Ostjate laekumata arved, mille laekumine on ebatõenäoline, on kajastatud kasumiaruande real "muud ärikulud" ning on moodustatud vastav reserv bilansis real "Ebatõenäoliselt laekuvad arved". Nõuded, mille sissenõudmiseks ei ole võimalik või majanduslikult kasulik meetmeid rakendada, on hinnatud lootusetuks ning bilansist välja kantud. Aruandeperioodil laekunud, kuid eelnevalt kuludesse kantud nõuded on kajastatud samal kulukirjel kreditkandena.

Kuni 2004. aastani hinnati kõigi ostjate vastu nõuete laekumise tõenäosust individuaalselt. 2004. aastal seda põhimõtet muudeti eesmärgiga lihtsustada protseduure ja tagada kooskõla emaettevõtte arvestuspõhimõtetega. Individuaalsed nõuded grupeeritakse nüüd vanuse järgi ja ebatõenäoliselt laekuva võlasumma arvestamiseks kasutatakse järgmisi määrasid vastava grupi võla summast:

61 kuni 90 päeva	10%;
91 kuni 180 päeva	30%;
181 kuni 360 päeva	70%;
üle 360 päeva	100%.

Põhimõttes toimunud muudatus ei põhjutanud olulisi muudatusi 2004. aasta aruannetes ega toonud kaasa vajadust muuta 2003. aasta aruandeid.

Varud

Tooraine ja materjal võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast, mittetagastatavatest maksudest ja soetamisega seotud veo- ning teistest otsestest väljaminekutest, millest on maha arvatud hinnaalandid ja dotatsioonid.

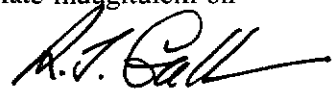
Varud on bilansis kajastatud, lähtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või neto realiseerimismaksumus. Kõik allahindlused on kajastatud kasumiaruande real "Muud ärikulud". Varude soetusmaksumuse arvestamisel on kasutatud kaalutud keskmise soetushinna meetodit. Tasuta saadud varud võetakse lattu arvele 0-maksumusega.

Pikaajalised finantsinvesteeringud

Sidus- ja tütarettevõtete aktsiad ning muud pikemaks perioodiks kui üks aasta soetatud väärtpaberid ning finantsvarad on näidatud pikaajaliste finantsinvesteeringutena.

2003. aastal oli ettevõttel üks 100%-lise osalusega tütarettevõtte, mis oli aruannetes kajastatud kapitaliosaluse meetodil. 2004. aastal liideti tütarettevõtte ettevõttega ja tütarettevõtte aruanded liideti rida reall ettevõtte aruannetesse. Tütarettevõtte ja emaettevõtte omavahelistest tehingutest tulenevad varad, kohustused, tulud ja kulud on elimineeritud. 2003. aasta aruanded on konsolideeritud tagasiulatuvalt ning konsolideerimise mõju on avalikustatud lisas 29.

Kuni 2003. aastani olid investeeringud sidusettevõttesse kajastatud kapitaliosaluse meetodil, mille kohaselt investeeringu bilansilist maksumust korrigeeriti igal aastal proportsionaalselt ettevõtte osalusele sidusettevõtte kasumi või kahjumiga, millest lahutati saadud dividendid. 2004. aastal osalus sidusettevõttes müüdi. Varasem osalusmäär ning aktsiate müügitulem on osundatud lisas 8.


Juhatuse esimees:

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

31. DETSEMBRIL 2004 LÕPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

2005

Seisuga 31. detsember 2004 ei oma ettevõtte ühtegi tütar- ega sidusettevõtet.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Põhivaraks loetakse varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 2 000 krooni. Põhivara võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast, mittetagastatavatest maksudest ja muudest põhivara kasutuselevõtuga otseselt seonduvatest väljaminekutest, sh sisemistest tööjõukuludest. Tööjõukulud kapitaliseeritakse töötaja poolt vara soetamisel osaletud töötundide arvu alusel. Lisaks palgakuludele on kõik töötajatega seotud kulud kapitaliseeritud sama proportsiooniga.

Lõpetamata ehituste kirjetele (sh lõpetamata torustikud - uued liitumised) kapitaliseeritakse põhivarade soetamise ajal finantseerimisallikana kasutatud laenude intressikulu proportsionaalselt lõpetamata ehituste summa ja vastavate laenude bilansis üleval oleva summa suhtele.

Lõpetamata torustikud - uued liitumised sisaldavad vee- ja kanalisatsioonitorustike soetamiseks tehtud kulutusi. Peale ehitustööde lõpetamist ja liitumislepingu sõlmimist kliendiga kajastatakse vastava torustiku soetamisega seotud kulutused realiseeritud toodete kuludes tagades tulude ja kulude vastavuse aruandeperioodil. Ülejäänud ehitusega seotud kulud, mida ettevõttele otseselt ei kompenseerita, on võetud arvele põhivarana bilansikirjel "Rajatised" soetusmaksumuses.

Kulumi arvestamisel kasutatakse lineaarse amortisatsiooni meetodit. Kuluminorm määratakse igale põhivara gruppide eraldi sõltuvalt selle kasulikust tööeast järgmiste määrade järgi:

- hooned 1,25-2,0 % aastas;
- rajatised 1,0-8,33 % aastas;
- masinad ja seadmed 3,33-50 % aastas;
- tööriistad, sisseseade jm 10-20 % aastas;
- immateriaalne põhivara 20-33 % aastas.

Maad ei amortiseerita.

Erandjuhtudel võivad kuluminormid erineda ülaltoodust, kui on ilmne, et põhivara kasulik tööiga erineb oluliselt vastavale varade gruppide kehtestatud normist.

Ettemakse põhivara eest, lõpetamata ehitisi ja torustikke kajastatakse põhivarana, mida ei amortiseerita.

Põhivara parendused kuuluvad kapitaliseerimisele juhul, kui nendega seoses parendatakse konkreetse vara omadusi oluliselt või kui parenduse tulemusel pikeneb põhivara kasulik eluiga või kui nähakse vara kasutusest tulenevaid täiendavaid tulusid. Jooksvad hooldus- ja remonditööd on kajastatud perioodikuluna.

Identifitseeritavate ja kontrollitavate arendusprojektide kulu, mis tulevikus tõenäoliselt tulu teenib, ning tarkvara soetamise kulu kapitaliseeritakse bilansis immateriaalse põhivarana, mis amortiseeritakse lineaarsel meetodil kuni 5 aasta jooksul. Kui tarkvara on vajalik riistvara kasutuselevõtuks, siis kapitaliseeritakse sellise tarkvara soetuskulu riistvara soetusmaksumuses ning amortiseeritakse koos riistvaraga lähtudes viimase kasulikust tööeast. Uurimisväljaminekud kantakse kuludesse.



Juhatuse esimees:

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

31. DETSEMBRIL 2004 LÕPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

Materiaalse ja immateriaalse vara väärtuse langus

Igal bilansipäeval hindab ettevõtte materiaalse ja immateriaalse vara bilansilist maksumust, et tuvastada, kas on mingeid märke varade väärtuse languse kohta. Üksikud realiseerimisväärtusest varad on tootmisest kõrvaldatud ja nende bilansiline netomaksumus on kajastatud kasumiaruande real "Muud ärikulud".

Kinnisvarainvesteeringud ja varad müügiks

Kinnisvarainvesteeringuna on kajastatud ettevõtte omanduses olevat kinnisvara, mida hoitakse renditulude teenimise eesmärgil. Kinnisvarainvesteeringuga seotud tulud ja kulud on avalikustatud lisas 10.

Tavapärase äritegevuse käigus müügi eesmärgil hoitavad maad ja hooned on klassifitseeritud varudeks, kuna juhtkond on müügiotsuse teinud ja teeb igakülgeid jõupingutusi selle otsuse elluviimiseks järgmisel aruandeaastal.

Nii kinnisvarainvesteeringud kui varad müügiks on kajastatud kulumeetodil. Kinnisvarainvesteeringuid on jätkuvalt amortiseeritud kasutades samu põhimõtteid kui materiaalse vara puhul. Müügiks olevate varade puhul on amortiseerimine peatatud peale otsust liigitada vastavad varad varudeks. Juhtkond on hinnanud kõigi kinnisvarainvesteeringute ja müügiks olevate varade õiglast väärtust ja on arvamisel, et nende varade õiglane väärtus on vähemalt võrdne nende bilansilise väärtusega.

Kohustused

Pikaajaliste kohustustena on bilansis kajastatud kohustused, mille maksetähtaeg on hiljem kui üks aasta peale bilansikuupäeva. Ülejäänud kohustused on kajastatud lühiajalistena.

Ükski pikaajaline töötajate tasustamisskeem ei ole ettevõttele kehtiv. Ettevõtte on teinud sisemise otsuse maksta tulemustasu töötajatele ettevõtte aruandeaasta majandustulemuste ja individuaalsete tegevuskriteeriumite alusel. Eeldatav kulu on kajastatud kuluna kasumiaruandes ning on bilansis üles võetud lühiajalise kohustusena.

Kuna Eestis ei ole kasum maksustamise objekt, siis ei ole edasilükkunud tulumaksu põhimõtted ettevõttele kohaldatavad. Maksustamist on põhjalikumalt käsitletud lisades 26 ja 14.

Eraldised

Eraldistena kajastatakse bilansis aruandeperioodil või eelnevatel perioodidel tekkinud kohustusi, millel on seaduslik või lepinguline alus, mis nõuab tulevikus varast loobumist ja mille maksumust saab usaldusväärselt määrata, kuid mille lõplik maksumus või maksetähtaeg ei ole kindlalt fikseeritud.

Aruandes on kajastatud eraldistena lühiajalised provisjonid käimasolevatele kohtujuhtumitele, kõrge riskiga klientide võimaliku maksevõimetuse puhuks, viibivatest kuludest erinevate lepinguliste kohustuste täitmise tagamiseks ja eeldatav kahjum finantsvarade likvideerimisest, mis eksisteerivad kohustustena sõltumatult ettevõtte edasistest tegevustest. Kahjumi eraldised on kajastatud AS Tallinna Vesi juhtkonna parima hinnangu alusel ja nende tehingute tegelikud kulud võivad erineda antud hinnangutest.

Juhatuse esimees:

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

31. DETSEMBRIL 2004 LÕPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

Potentsiaalsed kohustused ei ole kohustustena kajastatud ning aruannete koostamise ajal ei olnud ettevõttel ühtegi teadaolevat potentsiaalset kohustust.

Reservid

Vastavalt Äriseadustiku nõuetele on kajastatud kohustuslik reservkapital, mis moodustatakse puhaskasumist tehtavatest eraldistest. Iga-aastase eraldise suurus peab olema vähemalt 5% aruandeaasta kinnitatud puhaskasumist kuni 10% sissemakstud aktsiakapitali suuruse reservkapitali saavutamiseni.

Rendiarvestus

Rendilepingut loetakse kapitalirendiks juhul, kui kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle rentnikule; vastasel juhul on rendileping loetud kasutusrendiks.

Kasutusrendi puhul põhivara rendimaksed kajastatakse perioodikuluna ehk seda vara bilansis põhivarana ei kajastata ja amortisatsiooni ei arvestata.

Kapitalirendi tingimustel renditud vara ja kapitalirendikohustus võetakse bilansis arvele. Kui renditud objekti omandiõigus läheb üle rentnikule, arvestatakse amortisatsiooni tavakorras.

Tulude arvestus

Müügitulu kajastatakse tekkepõhiselt realiseerimise printsiibi alusel, kui müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav. Müügitulu kajastab müüdud kaupade ja teenuste eest saadavaid summasid pärast allahindluste ja kõigi kohaldatavate maksude mahaarvamist. Teenuse müügitulu kajastatakse teenuse osutamise perioodil.

Liitumistulu on kajastatud kui ehitus on lõpetatud ja liitumisleping on sõlmitud tagades tulude ja kulude vastavuse samas arvestusperioodis. Kui liitumiste ehituskulu ei kompenseerita kinnistuomaniku poolt ja kompenseerimine toimub liitumislepingu sõlmimise perioodist erineval ajal, siis kajastatakse tulu ja kulu selles perioodis, kui kinnitus kompenseerimise osas saadakse.

Bilansipäevajärgsed sündmused

Aruannete ettevalmistamise perioodil hindab juhtkond kõiki bilansipäevajärgseid sündmusi, mis on toimunud enne aruande koostamise kuupäeva. Lisades avalikustatakse bilansipäevajärgsed sündmused, mis juhtkonna hinnangul võivad omada olulist mõju varade, kohustuste või omakapitali kirjade avalikustamise osas, kui selliseid sündmusi eksisteerib.



Juhatuse esimees:

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

31. DETSEMBRIL 2004 LÕPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

(tuhat EEK)

LISA 2. RAHA JA RAHA EKVIVALENDID

	2004	2003
Raha ja pangakontod	85 253	77 053
Lühiajalised deposiidid	15 747	7 100
Raha ja raha ekvivalendid kokku	101 000	84 153

LISA 3. NÕUDED OSTJATE VASTU

	2004	2003
Ostjatelt laekumata arved	59 383	65 849
Ebatõenäoliselt laekuvad arved	-7 739	-12 012
Nõuded ostjate vastu kokku	51 644	53 837

Nõuded ostjate vastu muutus sisaldab järgmisi liikumisi:

Lootusetult laekuvaks tunnistatud arved	-1 723	-1 100
Ebatõenäoliselt laekuvate arvete muutus	4 273	2 770

LISA 4. MITMESUGUSED NÕUDED

	2004	2003
Nõuded emaettevõtjale	0	23
Muud lühiajalised nõuded	66	2 528
Mitmesugused nõuded kokku	66	2 551

LISA 5. VIITLAEKUMISED JA ETTEMAKSED

	2004	2003
Intressid	274	156
Muud viitlaekumised	26	27
Maksude ettemaksed	3	180
Tulevaste perioodide ettemakstud kulud	3 583	3 808
Viitlaekumised ja ettemaksed kokku	3 886	4 171

LISA 6. VARUD

Varud koosnevad tootmises kasutatavatest materjalidest ja on kajastatud allahindluste võrra vähendatud summas. Vanad materjalid, millistel on spetsiifiline väärtus ainult ettevõtte jaoks, on käsitletud üleliigsetena eeldusel, et ettevõtte juhtkond on teinud mõistlikke jõupingutusi mittevajalike varude müümiseks aruande- aasta jooksul. Kõige tõenäolisem väljund enamuse vanade varude realiseerimiseks on vanarauana töötlemine ilma olulise tuluta ettevõtte jaoks. Sellised varud on täielikult kuluks kantud summas 1 508 tuhat krooni ja summas 4 631 tuhat krooni vastavalt 2004. ja 2003. aastal. Nende varude müügist hiljem saadud tulu on olnud ebaoluline ja selle võrra on vähendatud kuluks kantavaid summasid.


Juhatuse esimees:

AS TALLINNA VESI

Allkirjastatud identifitseerimiseks:

Deloitte & Touche

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD**31. DETSEMBRIL 2004 LÕPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA**

(tuhat EEK)

LISA 7. VARAD MÜÜGIKS

	2004	2003
Varad müügiks	693	1 919
Ettemaksud müügiks olevate varade maa eest	928	870
Varad müügiks kokku	1 621	2 789

LISA 8. FINANTSINVESTEERINGUD SIDUSETTEVÕTTESSEEttevõttel oli pikaajaline investering AS-i Kemivesi järgmise osalusega:

Aktsiate bilansiline maksumus seisuga 31. detsember 2002	8 504
Investeeringu kahjumiosaga korrigeerimine	-661
Investeeringusumma vähendamine investeeringuobjekti poolt väljakuulutatud dividendide summas	-1 717
Aktsiate bilansiline maksumus seisuga 31. detsember 2003	6 126

Osalus (%) seisuga 31. detsember 2003 **33,25%**2004.aastal müüs ettevõtte osaluse AS-is Kemivesi järgmise tulemusena:

Tulud aktsiate müügist	6 259
Investeeringu netomaksumus	-6 126
Müügikasum	133

Juhatuse esimees:

AS TALLINNA VESI

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

31. DETSEMBRIL 2004 LÕPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

(tuhat EEK)

LISA 9. PIKAAJALINE DEPOSIIT

Ettevõtte on avanud võlateeninduse reservi (siin ja edaspidi DSR) tarbeks hoiuse vastavalt EBRD-ga sõlmitud laenulepingule (vt lisa 12). Ettevõtte peab kogu laenuperioodil hoidma DSR-i summas, mis on vähemalt võrdne järgmisel intressimaksepäeval tasumisele kuuluvate intresside ja laenu põhiosa maksega. DSR-ist raha väljavõtmine on piiratud laenukohustuste täitmiseks ettenähtavate maksetega. Aastani 2015 peab ettevõtte hoidma DSR-is ligikaudu 80 000 tuhat krooni.

LISA 10. MUUD PIKAAJALISED FINANTSINVESTEEERINGUD

	2004	2003
Pikaajalised laenud	0	1
Muud aktsiad*	0	1 200
Kinnisvarainvesteeringud (soetusväärtuses)**	1 786	1 786
Kinnisvarainvesteeringute akumulieeritud kulum	-456	-411
Muud pikaajalised finantsinvesteeringud kokku	1 330	2 576

*Muud aktsiad

2001. aastal soetas AS Tallinna Vesi 8 AS Rocca al Mare Suurhall B-aktsiat nimiväärtusega 100 krooni ja soetusmaksumusega 1 200 tuhat krooni. Tehing põhines 31. detsembril 2000 lõppenud finantsaastal AS Tallinna Vesi ja AS Rocca al Mare Suurhall vahel sõlmitud lepingul. Kuna AS Rocca al Mare Suurhalli finantsseisund on nõrk ning on kavatsus tühistada kõik aktsiad, on aastal 2004 aktsiate maksumus bilansist eemaldatud ja kajastatud kasumiaruandes finantskuluna.

**Kinnisvarainvesteeringud

Kinnisvarainvesteeringud sisaldavad kinnistut aadressil Järvevana tee 3, Tallinn

Kinnisvarainvesteeringu bilansilises maksumuses ei ole aruandeaastal toimunud mingeid muutusi peale kulumu arvestamise.

	2004	2003
Kinnisvarainvesteeringute renditulud, väljaarvatud käibemaks	1 064	1 257
Renditulu tagamiseks tehtavad otsesed tegevuskulud	456	624
Hoone täituvus (keskmine aruandlusperioodil)	93%	99%


Juhatuse esimees:

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

31. DETSEMBRIL 2004 LÕPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

(tuhat EEK)

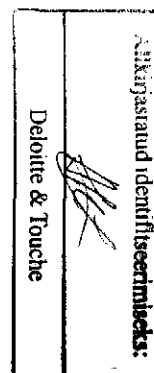
LISA 11. MATERIAALNE JA IMMATERIAALNE PÕHIVARA

	Kasutusel olevad materiaalsed varad				Pooleliolevad varad			Immateriaalsed varad		Materiaalsed ja immateriaalsed põhivarad kokku
	Maa ja ehitised	Rajatised	Masinate ja seadmed	Muu inventar	Lõpetamata ehitised	Lõpetamata torustikud liitumistasude arvelt	Põhivara ettemaks	Arenguväljaminekud	Litsentsid ja muu immateriaalne põhivara	
Soetusmaksumus										
31.12.2003	303 802	1 863 685	472 187	14 905	62 797	93 176	8 565	8 375	25 421	2 852 913
Soetamine	0	0	0	0	104 254	54 125	0	0	0	158 379
Põhivara müük	-1 462	0	-2 204	-6	0	0	0	0	0	-3 672
Mahakandmine	-205	-2 885	-4 504	-412	0	0	0	0	0	-8 006
Kanne teisele bilansi kontole	331	0	0	0	173	0	-81	0	0	423
Kanne kuludesse	0	0	0	0	-495	-1	0	0	0	-496
Torustike kuluks kandmine	0	0	0	0	0	-64 410	0	0	0	-64 410
Reklassifitseerimine pooleliolevatest varadest	9 004	38 719	19 416	1 848	-64 095	-3 215	-4 836	1 223	1 936	0
31.12.2004	311 470	1 899 519	484 895	16 335	102 634	79 675	3 648	9 598	27 357	2 935 131
Akumuleeritud kulum										
31.12.2003	49 466	561 724	248 581	9 669	0	0	0	6 136	6 299	881 875
Kulum	4 061	27 624	38 874	1 073	0	0	0	905	5 155	77 692
Müüdid ja mahakantud põhivara kulum (-)	-638	-2 598	-5 129	-385	0	0	0	0	0	-8 750
Reklassifitseerimine	0	-3	3	0	0	0	0	0	0	0
31.12.2004	52 889	586 747	282 329	10 357	0	0	0	7 041	11 454	950 817
Jääkmaksumus										
31.12.2003	254 336	1 301 961	223 606	5 236	62 797	93 176	8 565	2 239	19 122	1 971 038
31.12.2004	258 581	1 312 772	202 566	5 978	102 634	79 675	3 648	2 557	15 903	1 984 314

Põhivara on maha kantud juhul kui selle seisukord ei võimalda edasist kasutamist tootmistegevuse eesmärgil.

Kapitalirendi jääkmaksumus oli 9 434 tuhat krooni ja 11 197 tuhat krooni vastavalt 2004. ja 2003. aastal.

Põhivaradele kapitaliseeriti intresse 2 689 tuhat krooni ja 3 815 tuhat krooni vastavalt 2004. ja 2003. aastal.



2004
A. J. Cal
Juhatuses esimees:

AS TALLINNA VESI

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

31. DETSEMBRIL 2004 LÖPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

(tuhat EEK)

LISA 12. LÜHI- JA PIKAAJALISED VÕLAKOHUSTUSED

Firmal on alljärgnevad pikaajalised võlakohustused:

Pangalaenu	Laenu kuupäev	Saadud laenu summa	Laenujääk 31.12.2003	Laenujääk 31.12.2004	Lühiajaline osa	Pikaajaline osa	Intressi %	Tagasimaksmise tähtaeg
DePfa bank	04.1999	304 013	19 001	0	0	0	3 kuu Euribor +3	04.2004
EBRD	12.2002	1 251 731	1 110 864	1 142 157	88 610	1 053 547		05.2015
sh. A laen		860 565	763 719	785 233	60 920	724 313	5,69	
sh. B laen		391 166	347 145	356 924	27 690	329 234	6 kuu Euribor + 1,5	
Laenukulud	12.2002	-17 404	-17 404	-15 879	-1 524	-14 355		05.2015
Kokku pangalaenu		1 538 340	1 112 461	1 126 278	87 086	1 039 192		
Kapitalirent		15 332	6 094	3 462	1 777	1 685	3,56-9,28	06.2007
Kokku võlakohustused		1 553 672	1 118 555	1 129 740	88 863	1 040 877		

EBRD laenust on ettevõtte seisuga 31.12.2004 välja võtmata summa 109 574 tuhat krooni, mis kavatakse välja võtta enne 2005. aasta maikuud.

Kapitalirendi lühiajaline kohustus 1 777 tuhat krooni on bilansis näidatud real "Kapitalirendi tagasimaksed järgmisel perioodil".

Kapitalirendi pikaajaline kohustus 1 685 tuhat krooni on bilansis näidatud real "Kapitalirent".

EBRD laenu tagatised vaata lisa 27.

Nimetus Tagasimaksete tähtajad

EBRD Laenu tagasimaksmine algab 2005. aastal. Tagasimaksed toimuvad kaks korda aastas mais ja novembris vastavalt laenulepingule.

Kapitalirent Tagasimaksed igakuiselt või kvartaalselt vastavalt lepingule.

Järgmistel perioodidel maksmisele kuuluvad summad koos aastal 2005 võetava EBRD panga laenu osaga:

	Alla 1 aasta	1-5 aastat	Üle 5 aasta	Kokku	Tagasimakse periood
EBRD	88 610	530 874	632 247	1 251 731	9 aastat
Kapitalirent	1 777	1 685	0	3 462	2 aastat
Kokku	90 387	532 559	632 247	1 255 193	


Juhatuse esimees:

AS TALLINNA VESI

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

31. DETSEMBRIL 2004 LÖPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

(tuhat EEK)

LISA 13. HANKIJATE JA MUUD VÕLAD

Kohustused	Kogusumma 31.12.2003	Kogusumma 31.12.2004	Lühiajaline osa 31.12.2004	Pikaajaline osa 31.12.2004	Tagasimaks- mise tähtaeg
Võlad hankijatele - tegevuskulud	15 270	15 025	15 025	0	
Võlad hankijatele - investeeringud	36 871	20 855	20 855	0	
Faktooring	1 255	282	282	0	
Võlad emattevõtjale	5 734	1 523	1 523	0	
Võlad sidusettevõtjale	957	0	0	0	
Võlad töötajatele	13 154	12 865	12 865	0	
Intressivõlad	5 185	5 120	5 120	0	
Muud viitvõlad	33	37	37	0	
Pikaajalised tagatisrahad*	100	100	0	100	04.2102
Kokku	78 559	55 807	55 707	100	

*Pikaajaline tagatisraha on näidatud soetusväärtuses.

LISA 14. MAKSUVÕLAD

	31.12.2004	31.12.2003
Kinnipeetud tulumaks	1 593	1 581
Käibemaks	4 147	4 396
Veekasutusõiguse tasu	2 289	2 369
Saastekahjuhüvitis*	9 274	4 497
Sotsiaalkindlustus	2 815	2 708
Muud maksud	416	276
Kokku	20 534	15 827

* Saastekahjuhüvitis sisaldab 7.5 miljoni krooni suurust eraldist, mis katab täismahus maksude summa, mille tasumine seisuga 31.detsember 2004 on edasi lükatud vastavalt Keskkonnaministeeriumiga sõlmitud kokkuleppele asendada maks heitveepuhastusjaama tehtavate investeeringutega, mida ettevõtte peab tegema. Hetkel ei ole ettevõtte suuteline mingi tõenäosusega ennustama 2006. aasta esimeses kvartalis teostatavaid tasutavate maksude summat määravaid mõõtmistulemusi, mistõttu on kohustus üles võetud.



Juhatuse esimees:

AS TALLINNA VESI

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

31. DETSEMBRIL 2004 LÕPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

(tuhat EEK)

LISA 15. ERALDISED

Eraldised hõlmavad eeldatavaid kahjumeid järgmistest:

	2004	2003
Lepingulised kohustused	912	8 028
Käimasolevad kohtuvaidlused	0	5 640
Kokku eraldised	912	13 668

LISA 16. TULEVASTE PERIOODIDE TULUD

	2004	2003
Vee- ja kanalisatsiooniteenuse tulu	4 027	2 852
Liitumiste tulu	14 555	33 643
Kokku tulevaste perioodide tulud	18 582	36 495

LISA 17. AKTSIAKAPITAL JA KOHUSTUSLIK RESERVKAPITAL

31. detsember 2004 on aktsiakapital nimiväärtuses 200 001 000 (kakssada miljonit üks tuhat) krooni, mis jaguneb 20 000 000 kümne (10) kroonise nimiväärtusega aktsiaks (A- aktsia) ja üheks 1 000 krooniseks eelisaktsiaks (B- aktsia).

B - aktsia annab aktsionärile vetoõiguse järgmiste küsimuste otsustamisel: põhikirja muutmine, aktsiakapitali suurendamine ja vähendamine, vahetusvõlakirjade väljalaskmine, ettevõtte lõpetamise, ühinemise, jagunemise ja ümberkujundamise otsustamine, oma aktsiate omandamine, juhatuse või nõukogu nõudel Ettevõtte tegevusega seotud küsimuste otsustamine, mis ei ole antud seadusega Üldkoosoleku ainupädevusse. B-aktsia annab aktsionärile eelisõiguse saada dividende kokkulepitud summas 10 tuhat krooni.

2003. ja 2004. aastal omas International Water UU (Tallinn) B.V. 10 086 957 AS Tallinna Vesi A- aktsiat ja Tallinna linn 9 913 043 A- aktsiat ja 1 B- aktsiat.



Juhatuse esimees:

AS TALLINNA VESI

1.11.2005

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

31. DETSEMBRIL 2004 LÕPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

(tuhat EEK)

LISA 18. MÜÜGITULU

	2004	2003
1. Põhitegevusega seotud tulud		
Veetootmise tulud	220 688	200 889
Veepuhastuse tulud	204 494	180 739
Kokku tulud	425 182	381 628
2. Põhitegevusega seotud muud tulud		
Sademetevee kogumise ja puhastamise teenus	44 731	44 311
Tuletõrjehüdrantide teenus	1 959	1 941
Vee- ja kanalisatsioonivõrkude rajamis- ja ühendustasu	69 715	69 223
Tehnilise inspektuuri teenused	593	648
Vee- ja kanalisatsioonivõrgu teenused	1 386	936
Mulla müük	1 317	1 073
Hoonete rent ja seotud teenused	1 192	1 375
Muud tööd ja teenused	2 454	2 882
Kokku	123 347	122 389
Kokku müügitulu	548 529	504 017

100% AS Tallinna Vesi toodangust realiseeriti Eesti Vabariigis.



Juhatuse esimees:

AS TALLINNA VESI

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

31. DETSEMBRIL 2004 LÖPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

(tuhat EEK)

LISA 19. MÜÜDUD TOODETE/TEENUSTE, TURUSTUS- JA ÜLDHALDUSKULUD

Müüdnud toodete ja teenuste kulu

	2004	2003
Vee erikasutuse tasu	-9 272	-9 929
Kemikaalid	-9 387	-10 113
Elekter	-26 151	-26 484
Saastekahjuhüvitis	-8 380	-7 557
Tööjõukulu	-44 643	-44 657
Arenduskulud	-85	-211
Kulum	-73 104	-69 642
Muud	-88 874	-86 172
Müüdnud toodete ja teenuste kulu kokku	-259 896	-254 765

Turustuskulud

	2004	2003
Tööjõukulu	-4 240	-4 280
Kulum	-113	-114
Muud	-1 781	-1 948
Turustuskulud kokku	-6 134	-6 342

Üldhalduskulud

	2004	2003
Tööjõukulu	-15 813	-16 913
Kulum	-4 520	-3 702
Muud	-20 406	-35 825
Üldhalduskulud kokku	-40 739	-56 440

Muud äritulud/-kulud sisaldab aasta jooksul müüdnud põhivarade müügikasumit, muutust ebatõenäoliselt laekuvaks tunnistatud arvetes ning finantsaastal kajastatud (üles võetud ja eemaldatud) eraldisi.

LISA 20. TÖÖJÕUKULUD

	2004	2003
Töötasu	-48 461	-49 326
Sotsiaalmaks	-16 235	-16 524
Tööjõukulud kokku	-64 696	-65 850

Töötajate arv aruandeperioodi lõpus

351

348

A. J. Oja
Juhatuse esimees:

AS TALLINNA VESI
RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD
31. DETSEMBRIL 2004 LÕPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

(tuhat EEK)

LISA 21. FINANTSTULUD JA -KULUD

	2004	2003
Sidusettevõtja kasum/kahjum (-)	133	-661
Intressitulud	2 780	4 326
Intressikulud	-54 757	-55 595
Muud finantstulud/-kulud (-)	-3 637	2 224
Kahjum valuutakursi muutustest	-199	-307
Finantstulud ja-kulud kokku	-55 680	-50 013

LISA 22. DIVIDENDID

	2004	2003
Aasta jooksul jaotatud ja välja makstud dividendid	75 000	45 000
Tasutud dividendide tulumaks (26/74)	-26 351	-15 811
Saadud dividendidelt tasutud tulumaks	74	530
Arvestatud dividendide tulumaks	-26 277	-15 281

Tulumaksu arvestuse põhimõtted on kirjeldatud lisas 26.

LISA 23. KASUM AKTSIA KOHTA

	2004	2003
Kasum aktsia kohta jätkuvatest tegevustest:		
Kasum aktsia kohta kasumi arvestamiseks (aasta puhaskasum, millest on lahutatud B-aktsia eelisõigused)	172 951	104 531
Kaalutud keskmine lihtaktsiate arv	20 000 000	20 000 000
Kasum aktsia kohta kroonides	8,65	5,23



Juhatuse esimees:

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

31. DETSEMBRIL 2004 LÕPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

(tuhat EEK)

LISA 24. RAHAKÄIBE ARUANDE LISAD

LISA 24A. RAJAMISTASUDEST FINANTSEERITAVAD TORUSTIKUD

	2004	2003
Tulud		
Käiku antud torustike rajamistasud	69 715	69 223
Torustike eest saadud ettemaksude suurenemine	-19 088	7 792
Torustike eest laekumata arvete ja järelmaksude vähenemine	8 744	34 268
Tasaarveldus võla osas	0	-2 111
Laekumine rajamistasudest	59 371	109 172
Kulud		
Käiku antud torustike soetuskulu	-64 410	-61 607
Käiku andmata torustike vähenemine	13 502	6 078
Torustike eest hankijatele tasumata võla suurenemine	-9 842	4 961
Torustike eest maksmine	-60 750	-50 568

LISA 24B. KÄIBEVARA JA KOHUSTUSTE MUUTUS

Lisaks bilansis toimunud muutustele on äritegevusega seotud käibevara ja kohustusi korrigeeritud järgmiselt:

	2004	2003
Käibevara		
Muutus bilansis	-8 438	142 432
<i>korrigeerimised:</i>		
Raha jäägi muutus	16 847	-104 058
Põhivarade ja käibevarade vaheline muutus	-423	11 998
Varuks kantud põhivara müük	-2 250	-2 053
Intresside ja pikaajaliste laenude muutus	119	151
Rajamistasude võla ja järelmaksude muutus	-8 743	-34 267
Pikaajalise deposiidi muutus	-46 090	-31 448
Käibevara muutus kokku	-48 978	-17 245
Kohustused		
Muutus bilansis	20 040	-132 213
<i>korrigeerimised:</i>		
Kapitalirendi ja laenukulude muutus	-67 163	166 712
Rajamiskulude võla muutus	9 842	-4 961
Investeeringutega seotud võla muutus	7 148	-115
Rajamistasude ettemaksude muutus	19 088	-7 792
Tagatisrahade muutus	0	100
Kohustuste muutus kokku	-11 045	31 731

Juhatuses esitatud:

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

31. DETSEMBRIL 2004 LÕPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

(tuhat EEK)

LISA 24. RAHAKÄIBE ARUANDE LISAD (järg)

LISA 24C. PÕHIVARADE EEST TASUMINE

	2004	2003
Põhivarade soetus	-158 379	-173 568
<i>Korrigeerimised:</i>		
Käiku antud liitumistorustike soetuskulu	64 410	61 607
Käiku andmata liitumistorustike vähenemine bilansis	-13 502	-6 078
Kapitalirendi lisandumine	0	525
Faktooringute lisandumine	282	0
Faktooringute tasumine	-1 255	-4 353
Tehnorajatiste järelmaksude tasumine	-10 000	-13 091
Muu põhivara ostudega seotud võla suurenemine	3 824	6 305
Kapitaliseeritud intressikulud	2 689	3 815
Tegevuskuludest kapitaliseeritud kulud	38 974	60 144
Tasaarveldus hankijate võla osas	0	2 111
Kokku makstud põhivarade eest	-72 957	-62 583

LISA 25. KOHUSTUSED

Renditud varad

	2004	2003
Kokku arvutite ja sõidukite kasutusrendikulu	4 077	5 532
<u>Minimaalsed kasutusrendi maksed:</u>		
Alla 1 aasta	4 230	
1-5 aastat	7 091	
Kokku minimaalsed rendimaksed	11 321	

Seisuga 31.12.2004 oli ettevõtte võtnud kohustusi kapitaliinvesteeringute osas, st sõlminud lepinguid ja väljastanud ostutellimusi summas 49 610 tuhat krooni.


Juhatuse esimees:

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

31. DETSEMBRIL 2004 LÕPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

(tuhat EEK)

LISA 26. POTENTSIAALNE TULUMAKS DIVIDENDIDELT

Kehtiva tulumaksuseaduse alusel ei maksa Eestis registreeritud äriühing tulumaksu mitte teenitud, vaid jaotatud kasumilt. Nimetatud seaduse § 50 alusel maksustatakse alates 2003. aasta 1. jaanuarist äriühingu poolt väljamakstud dividendid tulumaksuga olenemata dividendide saajast. Maksumäär on 2005. aastal 24/76 väljamakstud dividendi summalt; 2003. ja 2004. aastal oli maksumäär 26/74.

Bilansis ei kajastata potentsiaalset tulumaksukohustust Ettevõtte vaba omakapitali suhtes, mis kaasneks vaba omakapitali dividendidena väljamaksmisel. Dividendide maksmisega kaasnev tulumaks kajastatakse dividendide väljakuulutamise hetkel kasumiaruandes kuluna.

Ettevõtte vaba omakapital seisuga 31. detsember 2004 moodustas 318 695 tuhat krooni. Maksimaalne võimalik tulumaksukohustuse summa, mis kaasneb kogu jaotamata kasumi väljamaksmisel dividendidena, on 100 641 tuhat krooni.

Dividendide väljamaksmisel tasumisele kuuluvat tulumaksu on vähendatud tütar- ja sidusettevõtetelt saadud dividendidelt arvutatud 26/74 suuruse osa võrra.

LISA 27. LAENU TAGATIS JA PANDITUD VARA

Seoses Euroopa Rekonstruktsiooni- ja Arengupanga (edaspidi EBRD) ja AS Tallinna Vesi (edaspidi ettevõtte) vahel 8. novembril 2002. aastal sõlmitud laenulepinguga sõlmiti alljärgnevad tagatislepingud, mis puudutavad ettevõtte ja/või Ettevõtte aktsionäri varasid:

a) Arve pandileping (*Account Pledge Agreement*), mis sõlmiti EBRD, ettevõtte ja AS-i Hansapank vahel 11. novembril 2002. Lepinguga on EBRD kasuks panditud kõik Hansapangas avatud ja avatavad arved;

b) Arve pandileping (*Account Pledge Agreement*), mis sõlmiti EBRD ja ettevõtte vahel 11. novembril 2002. Lepinguga on EBRD kasuks panditud kõik Nordea pangas avatud ja avatavad arved;

c) Kommerts pandileping, mis sõlmiti EBRD ja ettevõtte vahel 11. novembril 2002 EBRD kasuks esimesele järjekohale summas 1 877 592 000 krooni;

d) Ehitiste pandileping, mis sõlmiti EBRD ja ettevõtte vahel 11. novembril 2002. Lepinguga on EBRD kasuks panditud kõik ettevõtte omanduses olevad ehitised ja rajatised aadressil Järvevana tee 3 bilansilises maksumuses 165 617 804 krooni;

e) Kindlustuse pandileping (*Insurance Pledge Agreement*), mis sõlmiti EBRD ja ettevõtte vahel 11. novembril 2002. Lepingu kohaselt on EBRD ettevõtte vara-, äriatkemise ning vastutuskindlustuslepingutes sätestatud soodustatud isikuks.

Juhatuse esimees:

LISA 28. SEOTUD OSAPOOLED

Tehinguteks seotud osapooltega loetakse tehinguid ema-, tütar- ja sidusettevõtjaga, nõukogu ja juhatuse liikmetega, nende lähikondsetega ja firmadega, milles nad omavad olulist osalust. Dividendide maksed on näidatud omakapitali liikumise aruandes.

Seotud osapooltega 2003. ja 2004. aastal toimunud tehingud ning saldod seisuga 31.12.2003 ja 31.12.2004 on järgnevad:

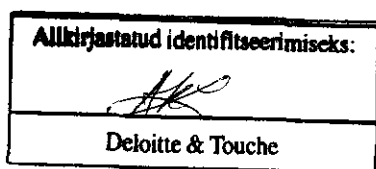
	Tallinna Linnavalitsus ja tema ametid	United Utilities (Tallinn) B.V.* ja United Utilities International Ltd**
2003		
AS Tallinna Vesi nõuded ja kohustused:		
Ostjate ja mitmesugused nõuded	4 348	23
Hankijate ja muud võlad	10 000	5 734
Tehingud kasumiaruande kirjetel:		
Müügitulu	97 370	0
Üldhalduskulud	0	19 462
Tehingute kajastamine bilansikirjetel:		
Materiaalne põhivara s.h. lõpetamata ehitused ja torustikud - uued liitumised	0	34 831
Tulevaste perioodide tulud	727	0
2004		
AS Tallinna Vesi nõuded ja kohustused:		
Ostjate ja mitmesugused nõuded	1 551	0
Hankijate ja muud võlad	0	1 523
Tehingud kasumiaruande kirjetel:		
Müügitulu	99 216	40
Üldhalduskulud	0	7 663
Tehingute kajastamine bilansikirjetel:		
Materiaalne põhivara, s.h. lõpetamata ehitused ja torustikud - uued liitumised	0	14 306

Tehingutes seotud osapooltega on rakendatud turu-/kokkuleppehindasid.

* International Water UU (Tallinn) B. V. on muudetud 5. jaanuaril 2004. aastal United Utilities (Tallinn) B.V.

**United Utilities (Tallinn) B.V. omab 50.4% ettevõttest. United Utilities (Tallinn) B.V. üle kontrolli omavad emaettevõtted on EBRD ja United Utilities Plc. United Utilities International Ltd on United Utilities Plc omanduses.

	2004	2003
Juhatuse liikmetele makstud tasud ilma sotsiaalmaksuta	2 059	2 470
Nõukogu liikmetele makstud tasud ilma sotsiaalmaksuta	18	41



A. J. Ball
Juhatuse esimees:

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

31. DETSEMBRIL 2004 LÖPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

(tuhat EEK)

LISA 29. KONSOLIDEERIMINE JA ÜMBERKLASSIFITSEERIMINE

Bilansis muutusid 2003.aasta andmed seoses 100%-lises omanduses olnud tütarettevõtte, Vesimer Investeeringute AS-i, konsolideerimisega ja seoses IFRS-i formaadiga vastavuse tagamiseks tehtud ümberklassifitseerimisega.

Bilansikirje	Algsaldo	Konsolideeri- mine	Ümberklassifit- seerimine	Korrigeeritud saldo
Raha ja pangakontod	82 358	1 795	0	84 153
Mitmesugused nõuded	2 251	300	0	2 551
Viitlaekumised ja ettemaksed	21 563	12	-17 404	4 171
Varud	1 264	0	4 280	5 544
Varad müügiks	0	2 789	0	2 789
Tütar- ja sidusettevõtte aktsiad	12 295	-6 169	0	6 126
Muud pikaajalised finantsinvesteeringud	1 201	1 375	0	2 576
Paigaldamata seadmed	4 280	0	-4 280	0
Pikaajaliste pangalaenu tagasimaksed järgmisel perioodil	19 001	0	-1 524	17 477
Hankijate ja muud võlad	78 385	74	0	78 459
Maksuvõlad	15 799	28	0	15 827
Pangalaenu	1 110 864	0	-15 880	1 094 984

Kasumiaruandes muutusid 2003.a. andmed seoses Vesimer Investeeringute AS-i konsolideerimisega AS-i Tallinna Vesi andmetele ja seoses valuutakursikahjumite ümberklassifitseerimisega kasumiaruande ridade vahel.

Kasumiaruande kirje	Algsaldo	Konsolideeri- mine	Ümberklassifit- seerimine	Korrigeeritud saldo
Müügitulu	502 972	1 045	0	504 017
Müüdud toodete/teenuste kulu	-254 966	201	0	-254 765
Üldhalduskulud	-54 789	-1 651	0	-56 440
Muud äritulud/-kulud (-)	-18 537	1 839	63	-16 635
Finantstulud/-kulud (-)	-48 590	-1 360	-63	-50 013
Dividendide tulumaks	-15 207	-74	0	-15 281


Juhatuse esimees:

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

31. DETSEMBRIL 2004 LÕPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

(tuhat EEK)

LISA 29. KONSOLIDEERIMINE JA ÜMBERKLASSIFITSEERIMINE (järg)

Rahakäibe aruandes muutusid 2003.aasta andmed seoses Vesimer Investeeringute AS-i konsolideerimisega AS-i Tallinna Vesi andmetele.

	Algsaldo	Konsoli- deerimine	Korrigeeritud saldo
ARITEGEVUSE RAHAKÄIVE			
Kasum enne tulumaksustamist	119 748	74	119 822
Korrigeerimine kulumiga	73 393	65	73 458
Korrigeerimine aktsiate ning finantstulude ja -kuludega	36 887	1 378	38 265
Kasum EVP-de müügist	-5 039	-27	-5 066
Kasum põhivara müügist	228	-1 823	-1 595
Äritegevusega seotud käibevara muutus	-13 026	-4 219	-17 245
Äritegevusega seotud kohustuste muutus	21 756	-25	21 731
INVESTEERIMISTEgevuse RAHAKÄIVE			
EVP-de müük	18 703	227	18 930
Antud laenude tagasimaksed	6	19	25
Varem varudesse kantud põhivara müügitulu	6 000	3 500	9 500
Saadud dividendid	1 928	-211	1 717
Saadud intressid	4 165	5	4 170
FINANTSEERIMISTEgevuse RAHAKÄIVE			
Tulumaks dividendidelt	-15 207	-74	-15 281
Rahajäägi kogumuutus	-102 947	-1 111	-104 058
RAHA JA RAHA EKVIVALENDID AASTA ALGUSES	185 305	2 906	188 211
RAHA JA RAHA EKVIVALENDID AASTA LÕPUS	82 358	1 795	84 153

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

31. DETSEMBRIL 2003 LÖPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

LISA 30. FINANTSRIISKIDE JUHTIMINE

Ettevõtte tegutseb ainult Eestis ja rahvusvaheliste tehingute arv on piiratud eriotstarbeliste ostude ja laenu tehingutega. Siiski otsib ettevõtte võimalusi potentsiaalsete negatiivsete efektide minimeerimiseks ettevõtte finantstegevusele. Vastavalt juhatuse instruksioonidele teostab riskijuhtimist rahandusosakond.

Ettevõtte rahvusvahelised tehingud on peamiselt eurodes, mille vahetuskurss on Eesti krooni suhtes fikseeritud. Teistes valuutades toimuvaid tehinguid võib pidada ebaoluliseks. Seetõttu on tõenäosus saada kahju valuutakursi riskist tulenevalt kursimuutustest madal ja seetõttu ei ole praegusel perioodil tarvis mingeid erilisi toiminguid valuutakursiriski maandamiseks.

Ettevõtte tulu ja tegevuskulude rahavood on olemuselt sõltumatud turul toimuvatest intressimäärade muutustest. Ettevõttel ei ole mingeid märkimisväärsed intressi tootvaid varasid. Ettevõttel on üks kolme ossa jaotuv laen, millest esimene ja suurim osa on fikseeritud intressimääraga. Teise osa intressi arvestatakse 6 kuu euribori baasil, mille ülemine ja alumine piir on määratud piiramaks riski. Ebaoluline jääk on turuintressimääraga.

Ettevõttel ei ole märkimisväärsed krediidiriski. Ettevõttes on kehtestatud protseduurid, mis tagavad, et toodete ja teenuste müük ning ostud toimuvad alati vastavuses ettevõtte poliitikaga.

Likviidsusriski juhtimisel on ettevõtte ettevaatliku hoiakuga, tagades piisava hulga raha ja kiiresti realiseeritavate väärtpaperite kättesaadavuse, et täita võetud krediidikohustusi. Pidev rahavoogude planeerimine ja kontroll on igapäevase likviidsusriski juhtimise loomulikud osad.

Ettevõtte on kindlustatud ootamatu füüsilise kahju ja purustuste, ärikatkemise ja erakordsete kulude ning võimalike ettevõtte vastu esitatavate kolmandate osapoolte nõuete vastu. Muuhulgas on kindlustusega kaetud ootamatu keskkonnakahju, kriminaalsüüdistused ettevõtte vastu, juhtkonna vastutus (hõlmab nõukogu ja juhatuse ning juhtkonna liikmeid), töötajate õnnetusjuhtumikindlustus, mootorsõidukite kindlustus õnnetusjuhtumite, varguse, vandalismi vastu jms.


Juhatuse esimees:

AS TALLINNA VESI

KASUMI JAOTAMISE ETTEPANEK

AS Tallinna Vesi jaotamisele kuuluv vaba omakapital on 31. detsembri 2004 seisuga* järgmine:

Eelmiste perioodide kogunenud kasum	145 734 tuhat krooni
Aruandeaasta puhaskasum	172 961 tuhat krooni
Kokku	318 695 tuhat krooni

* Seisuga 10. veebruar 2005 oli eelmiste aastate kogunenud kasum 73 394 tuhande krooni võrra suurem seoses üleliigse reservi kandmisega kohustuslikust reservkapitalist eelmiste perioodide kasumisse (vt lisa 17).

AS Tallinna Vesi juhatus teeb ettepaneku 2004. aasta lõpuks kogunenud vabast omakapitalist maksta dividendidena aktsionäridele 112 000 tuhat krooni.

10. veebruar 2005



Robert John Gallienne
Juhatuse esimees

AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS

AS-i Tallinna Vesi aktsionäridele:

Oleme auditeerinud AS-i Tallinna Vesi (edaspidi "Ettevõtte") 31. detsembril 2004 ja 2003 lõppenud majandusaastate kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet. Selle aruande õigsuse eest vastutab Ettevõtte juhatus. Meie vastutame arvamuse eest, mida avaldame raamatupidamise aastaaruande kohta meie auditi põhjal.

Meie audit on läbi viidud vastavalt Rahvusvahelistele Auditeerimisstandarditele. Nimetatud standardite kohaselt planeerime ja viime auditi läbi saamaks piisavat kinnitust asjaolule, et raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi vigu ning valeandmeid. Audit hõlmab tõendusmaterjalide, millel põhinevad raamatupidamise aastaaruandes esitatud näitajad, väljavõtetist kontrolli. Audit hõlmab ka hinnangu andmist kasutatud arvestuspõhimõtetele ja juhtkonna poolt antud olulisematele raamatupidamislikele hinnangutele ning seisukoha võtmist raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi suhtes. Usume, et meie poolt läbiviidud audit annab piisava aluse arvamuse avaldamiseks.

Oleme seisukohal, et raamatupidamise aastaaruanne kajastab olulises osas õigesti ja õiglaselt Ettevõtte finantsolukorda seisuga 31. detsember 2004 ja 2003, aruandeaastate majandustulemusi ja rahavoogusid kooskõlas Eesti raamatupidamise seadusega ja Rahvusvaheliste Finantsaruandluse Standarditega.



Sander Kallasmaa
Vannutatud audiitor
11. veebruar 2005



AS Deloitte & Touche Audit

AS TALLINNA VESI

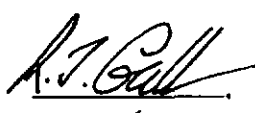
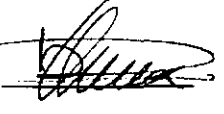
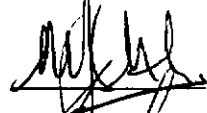
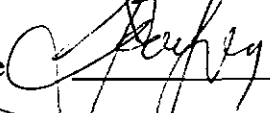
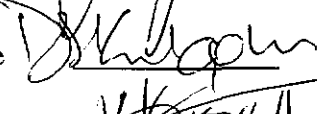
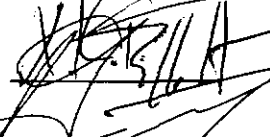
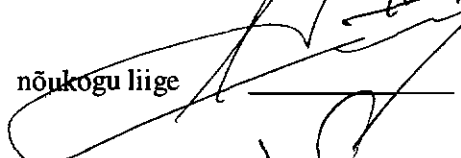
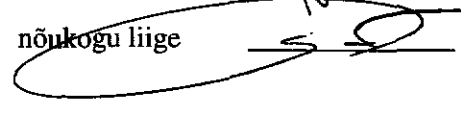
JUHATUSE JA NÕUKOGU KINNITUS

31. DETSEMBRIL 2004 LÕPPENUD MAJANDUSAASTA ARUANDELE

Juhatus on 10. veebruaril 2005 koostanud tegevusaruande ning raamatupidamise aastaaruande.

AS Tallinna Vesi nõukogu on läbi vaadanud juhatuse poolt esitatud majandusaasta aruande, mis koosneb tegevusaruandest ja raamatupidamise aastaaruandest, juhatuse ettepaneku kasumi jaotamise kohta ja audiitori järeldusotsuse ning üldkoosolekule esitamiseks heaks kiitnud.

Majandusaasta aruandele on alla kirjutanud kõik juhatuse ja nõukogu liikmed.

Nimi	Ametinimetus	Allkiri	Kuupäev
Robert John Gallienne	juhatuse esimees		<u>10.02.2005</u>
Roch Jean Guy Antoine Cheroux	juhatuse liige		<u>10.02.2005a</u>
Ian John Alexander Plenderleith	juhatuse liige	<u>I.J.A. Plenderleith</u>	<u>10.02.2005</u>
Michael James Southworth	nõukogu esimees		<u>22.03.2005</u>
Karl Olof Joakim Forsberg	nõukogu liige		<u>22.03.2005</u>
David John Kilgour	nõukogu liige		<u>22.03.2005</u>
Laurence Kenneth Billett	nõukogu liige		<u>12.04.05</u>
Igor Gräzin	nõukogu liige		<u>19.04.05</u>
Siim Roode	nõukogu liige		<u>22.03.05</u>
Svetlana Baltina	nõukogu liige		<u>22.03.05</u>

TALLINNA LINNAKOHTU REGISTRIOSAKONNALE

Pärnu mnt 142

TALLINN 11317

Aktsiaseltsi Tallinna Vesi

registrikood 10257326

asukoht Tallinn

AKTSIONÄRIDE NIMEKIRI

sisuga 22. märts 2005. a.

1. **United Utilities (Tallinn) B.V.**, aadress Teleportboulevard 140, 1043EJ Amsterdam, Holland, registrikood 34137178, kellele kuuluvad 10 086 957 Aktsiaseltsi Tallinna Vesi A-aktsiat (aktsia nimiväärtus 10 krooni), mille kohta ei ole aktsiatähti välja antud. A-aktsiate omandamise aeg on 24. jaanuar 2001. a.;
2. **Tallinna linn**, aadress Vabaduse väljak 7, 15197 Tallinn, kellele kuuluvad 9 913 043 Aktsiaseltsi Tallinna Vesi A-aktsiat (aktsia nimiväärtus 10 krooni) ja 1 Aktsiaseltsi Tallinna Vesi B-aktsia (aktsia nimiväärtus 1000 krooni), millest ühegi kohta ei ole aktsiatähti välja antud. B-aktsia märkimise aeg on 5. juuli 2000. a ja omandamise aeg 24. august 2000. a ja A-aktsiate omandamise aeg on 28. august 1997. a.



Robert John Gallienne

Juhatuse esimees